

## ARBEITSSTELLE FÜR DEUTSCHMÄHRISCHE LITERATUR IN OLMÜTZ

## WISSENSCHAFTLICHE PROJEKTE der Arbeitsstelle für deutschmährische Literatur in Olmütz

(abgeschlossene A, laufende L, geplante P)



Die Arbeitsstelle für deutschmährische Literatur, die am Lehrstuhl für Germanistik der Palacký-Universität in Olmütz 1998 gegründet wurde, befasst sich im Allgemeinen mit der Geschichte der deutsch-mährischen Literatur und Kultur.

Die Arbeitsstelle versteht ihre Forschung nicht primär als „Regionalforschung“, sondern als Beschäftigung mit einem Teil der österreichischen bzw. gesamtdeutschen Literatur, die biographische oder werk-immanente Bezüge zu Mähren hat. Neben wissenschaftlichen Aufgaben leistet die Arbeitsstelle Öffentlichkeitsarbeit v.a. beim tschechischen Publikum, das von der deutschen/österreichischen Vergangenheit und Kultur des eigenen Landes nicht viel weiß.

Die Arbeitsstelle will alle auf diesem Gebiet tätigen Wissenschaftler zusammenführen und will Möglichkeiten wissenschaftlichen Austausches bei gemeinsamen Konferenzen, Tagungen und Projekten bieten.



### 1. Datenbank deutschmährischer Autoren (1998 → L)

Mit Unterstützung von: Grantová agentura ČR  
insg. ca. 7500 Einträge, ca. 2000 Autoren,  
veröffentlicht unter: <http://germanistika.cz/as/dat.htm>

### 2. Datenbank der Nachlässe (2002 → L)

*Kommentiertes Verzeichnis der Nachlässe deutsch-mährischer Autoren mit Fundorten*

Mit Unterstützung von: Grantová agentura ČR  
und des Beauftragten f. Kultur und Medien der  
Bundesrepublik Deutschland (BKM)  
insg. 227 bearbeitete Nachlässe, 780 Einträge, angehängt  
an die Datenbank deutschmährischer Autoren  
(<http://germanistika.cz/as/dat.htm>)

### 3. Lexikon deutschmährischer Autoren (2002 → L)

*Lexikographische Aufsätze mit bibliographischen Angaben  
und Registern. Work in progress (auffüllbare Sammelordner)*

Mit Unterstützung von: Grantová agentura ČR  
und des BKM

#### Lexikon deutschmährischer Autoren. Band 1

(123 Autorenartikel)  
Beiträge zur deutschmährischen Literatur, Band 5.  
Universitätsverlag Univerzita Palackého, Olomouc, 2002.  
ca. 700 S. (unpaginiert), ISBN 80-244-0477-X.

#### Lexikon deutschmährischer Autoren. Band 2

(72 Autorenartikel), 2006, ca. 500 S. ISBN 80-244-1280-2.

### 4. Zeitschriften (2000 → L)

*Erforschung von Literatur- und Feuilletonbeilagen  
deutschsprachiger Zeitungen und Zeitschriften aus der  
Olmützer Staats-Bibliothek*

Mit Unterstützung von: Grantová agentura ČR,  
in Zusammenarbeit mit der Österreichischen  
Akademie der Wissenschaften (seit 2006)

**Fotokopierte Textsammlung** von ca. 4000 Einträgen

#### Tereza Pavlíčková: Die Heimatthematik in der Südmährischen Rundschau.

Magisterarbeit, 2005, Tiposkript.

#### Tereza Pavlíčková: Die Anfänge der Presse in Znaim.

In: Regionalpresse Österreich Ungarns und die urbane  
Kultur. Hg. von Vlado Obad. Österreich-Bibliotheken,  
Studienreihe, S. 215 - 248. Feldmann Verlagsgesellschaft,  
Wien, 2007, ISBN 978-3-9500702-3-1.

**Daniel Stiess: Tagesblatt und Deutsche Zeitung.** Diss.,  
In Vorbereitung (Fertigstellung ca. 2011)

### 5. Korpus AAC (2008 → L)

*Mitarbeit am AAC (Austrian Academic Corpus)  
der Österreichischen Akademie der Wissenschaften*  
Aufnahme ausgewählter Texte deutschmährischer  
Literatur in den AAC.

### 1. Internationale Konferenzen (1999-2001 A)

In Zusammenarbeit mit und mit Unterstützung von:  
Österreichisches Kulturinstitut Prag, BKM, Sudeten-  
deutsche Akademie München.

25.-28.4. 1999: Mährische deutschsprachige  
Literatur. Eine Bestandsaufnahme.

6.-8.12. 1999: Goethe in Olmütz.

13.-16.11. 2000: Mährische deutschsprachige  
Literatur. Zu Ehren des 170. Geburtstages Marie Ebner  
von Eschenbach.

25.-28.4. 2001: Deutsche Literatur in Tschechien.  
Zu Ehren des 70. Geburtstages des Olmützer  
Ordinarius Prof. Ludvík Václavěk.

### 2. Publikationen

(Konferenzsammelbände und allgemeine Studien)

#### Bücherreihe: Beiträge zur deutschmährischen Literatur, (1999 → L)

- Mährische deutschsprachige Literatur. Eine  
Bestandsaufnahme. Beiträge zur deutschmährischen  
Literatur, Band 1. Universitätsverlag Olomouc, 1999.  
288 S., ISBN 80-244-0010-3.

- Goethe in Olmütz. Beiträge, Band 2. Universitäts-  
verlag Olomouc, 2000. 188 S., ISBN 80-244-0184-3.

- Lucy Topol'ská, Ludvík Václavěk: Beiträge zur  
deutschsprachigen Literatur in Tschechien. Beiträge,  
Band 3. Universitätsverlag Olomouc, 2000. 418 S.,  
ISBN 80-244-0185-1.

- Literarisches Mähren. Landkarte. Tiskárna Kyjov,  
2001.

- Deutschböhmisches Literatur. Beiträge, Band 4.  
Universitätsverlag Olomouc, 2001. 380 S., ISBN 80-  
244-0347-1.

### 3. Wissenschaftliche Gastvorträge und Blockseminare (1998 → L)

*diverse Gastprofessoren aus dem In- und Ausland*  
z.B. Volker Mertens, Matthias Meyer (FU Berlin),  
Wilfried Kugel (Berlin), Armin Wallas (Klagenfurt),  
Klaus Heydemann, Alfred Ebenbauer, Wynfried  
Kriegleder (Wien), Diether Krywalski (München),  
Dieter Borchmeier (Heidelberg), J.P. Strelka (Albany),  
Peter Demetz (New Haven) u.a.m.

### 1. Systematische kulturgeschichtliche Auswertung des gesammelten Materials in Gestalt von Studien zu einzelnen mährischen Regionen (2002→L)

- Petra Knápková: Ein Beitrag zur Kulturgeschichte Iglaus. Diss., verteidigt 2006, Druck 2009
- Eva Hudcová: Aus der Kulturgeschichte von Mährisch-Schönberg. Der Bürger und sein Theater in einer mährischen Kleinstadt. Diss., verteidigt 2007, Druck 2008
- + Weitere Dissertationen in Vorbereitung (s. [www.germanistika.cz](http://www.germanistika.cz))

### 2. Thematische Untersuchungen

#### 2.1. Das Bild der Tschechen in der deutschen Literatur (2000-2007 A)

- In Zusammenarbeit mit Universität Bamberg
- Datenbank und kommentierte Bibliographie (<http://germanistika.cz/as/dat.htm>)
  - Jan Budňák: Das Bild der Tschechen in der deutschböhmisches und deutschmährischen Literatur. Diss., verteidigt 2007, Druck 2008
- Laureat des Adolf-Klima-Preises

#### 2.2. Der Mitteleuropa-Gedanke in der deutschböhmisches und deutschmährischen Literatur (2004-2005 A)

- In Zusammenarbeit mit dem Mitteleuropa-Zentrum der TU Dresden
- Datenbank: Mitteleuropa, insg. ca. 450 exzerpierte Texte (<http://germanistika.cz/as/dat.htm>)
  - 13.-16.9. 2007: II. Kongress des Mitteleuropäischen Germanistenverbandes. Mitteleuropa: Kontakte und Kontroversen.

#### 2.3. Das Werk deutschböhmischer Gegenwarts-Autoren. Protektorat, Vertreibung, Exil (2001→L)

- 27.-30.11. 2001: Konferenz: Literatur unter dem Hakenkreuz. Böhmen und Mähren 1938-1945 (in Zusammenarbeit mit Adalbert Stifter-Verein München)
- 15.-18.4. 2004: Erinnerungsraum Mähren: Internationale Konferenz und Lesung deutschmährischer Autoren (mit Unterstützung vom BKM)
- Erinnerungsraum Mähren. Ein etwas unübliches Treffen. Sudetenland, Sondernummer 3/2006.
- Jan Kubica: Ota Filip. Diss., verteidigt 2005
- Štěpánka Kuřiková: Das Werk deutschmährischer Gegenwarts-Autoren. Rigorosum, verteidigt 2007

#### 2.4. Das deutsche Theater in Olmütz

- In Zusammenarbeit mit dem Lehrstuhl für Theatergeschichte der PhF UP
- Projekt: Das deutsche Theater in Olmütz, (2005 A)
- Silvie Jašková: Die mährische Tragödie. Diss., Verteidigung 2009, Druck 2010

#### 2.5. Weitere internationale Konferenzen zu aktuellen wissenschaftlichen Schwerpunkten (2003 → L)

- 19.-22.11.2003: Phantastik – Okkultismus – (Neo)Mystik.
- 9.-13.5.2004: Charles Sealsfield: Lehrjahre eines Romanciers 1808-1829. Vom spätjosephinischen Prag ins demokratische Amerika. (In Zusammenarbeit mit der Internationalen Sealsfield-Gesellschaft Wien, mit Unterstützung von Aktion)
- 20.-23.9.2007: Kanon. Tagung der ÖGG.

#### 2.6. Weitere Veröffentlichungen:

- Phantastik, Okkultismus, (Neo-) Mystik. Univerzita Palackého Olomouc, 2004, Beiträge, Bd. 7, 270 S., ISBN 80-244-0949-6.
- Charles Sealsfield: Lehrjahre eines Romanciers 1808-1829. Vom spätjosephinischen Prag ins demokratische Amerika. Hrsg. Alexander Ritter, Praesens Verlag Wien 2007, ISBN 978-3-7069-0302-8.
- Ingeborg Fiala-Fürst / Peter Becher: Literatur unter dem Hakenkreuz. Vitalis Praha 2005, ISBN 80-7253-106-9.
- Eva Skoumalová: Německá vlastivědná a historická práce na Šumpersku a Zábřežsku do roku 1945. Nakl. Monsé a Univerzita Palackého Olomouc, 2004, knižnice Verbum, 188 S., ISBN 80-244-0944-5.

## D. MONOGRAPHISCHE UNTERSUCHUNGEN

### *Wissenschaftliche Studien zu einzelnen deutsch-mährischen Dichtern (in Gestalt von Dissertationen und Magisterarbeiten)*

- Iveta Rucková: Das Adelshaus der Lichnowskys. Eine kulturelle Kontinuität, Diss. Ostrava, FF OU, 2007. 164 S. ISBN 978-80-7368-322-1.
- Eva Hrdinová: Der Dichter und Übersetzer František Oto Babler, Diss., Verteidigung 2005, Druck 2008
- Sabine Eschgfäller: Kulturelle Selbst- und Fremdbilder tirolisch-mährischer Autoren von 1800-1945, Diss., Verteidigung 2006, Druck 2008
- + laufende Doktor- und Magisterarbeiten (s. [www.germanistika.cz](http://www.germanistika.cz))

## E. MITTELALTERLICHE UND FRÜHNEUHOCHDEUTSCHE LITERATUR UND KULTUR MÄHRENS

### 1. Projekt: Lehrbücher für Deutsch als Fremdsprache aus dem böhmisch-mährischen Gebiet vom Mittelalter bis zum 19. Jh. (2000-2001 A)

- In Zusammenarbeit mit der Universität Bamberg (Prof. Glück)
- kommentierte Bibliographie der Lehrbücher

## 2. Internationale Konferenzen (2001 →L)

- 7.-10.6.2001: Mittelalterliche deutsche Literatur aus den böhmischen Ländern. (Trilaterale studentische Konferenz in Zusammenarbeit mit FU Berlin, Univ. Jena und Univ. Wien)
- 24.-27.2.2004: Fastnachtspiele und Maeren in Maehren. (Trilaterale studentische Konferenz in Zusammenarbeit mit FU Berlin, Univ. Jena und Univ. Wien)
- 5.-8.5.2005: Literatur aus dem Donaauraum
- 20.-23.9.2006: Tagung des Bertau-Kreises

## 3. Lexikon der deutschsprachigen mittelalterlichen Literatur in Böhmen, Mähren und Schlesien (2008 →L)

Mit Unterstützung von Grantová Agentura ČR

## 4. Publikationen

- Chronik der Olmützer Bürgerfamilie Hobel (1530–1629). Hrsg. von Libuše Spáčilová. Olomouc, Nakladatelství Olomouc 2005. ISBN 80-7182-193-4. (mit Unterstützung des BKM)
- Literatur aus dem Donaauraum, Sammelband der mediävistischen Konferenz. Nakl. Monsé a Univerzita Palackého Olomouc 2005, 350 S., ISBN 80-244-1242-X. (mit Unterstützung des BKM)

## F. JÜDISCHE LITERATUR UND KULTUR AUS MÄHREN

(P 2007→)

*Systematische Erforschung der jüdischen Kultur und Literatur (auf der Basis der territorialen Methode, d.h. in allen dazugehörigen Sprachen: hebräisch, jiddisch, tschechisch, deutsch)*

### Geplante Einzelprojekte:

- Datenbank deutsch- und tschechischschreibender jüdischer Autoren aus Mähren
- Kommentierte Bibliographie von belletristischen Werken mit mährischem Bezug
- Erforschung jüdischer Zeitschriften und Zeitungen
- Kommentiertes Verzeichnis jiddischen Schrifttums in ausgewählten tschechischen Archiven
- Monographie über westjiddische Texte mährischer Provenienz aus dem 16. und 17. Jahrhundert
- Kommentiertes Verzeichnis hebräischen Schrifttums in ausgewählten tschechischen Archiven
- Monographie über hebräische Texte mährischer Provenienz vom Anfang der Haskala
- Studiensammlung (repräsentative Buchpublikation): Geschichte und Kultur der Juden aus Mähren im Spiegel der Literatur
- Familiengeschichte der Prossnitzer Familie Steinschneider
- Monographische und thematische Untersuchungen (Magisterarbeiten, Dissertationen)
- Bücherreihe: Judaica olomucensia

## G. PRÄSENTATION INTERESSANTER PERSÖNLICHKEITEN UND WERKE DEUTSCHMÄHRISCHER LITERATUR FÜR BREITERES PUBLIKUM

### 1. Paul Engelmann. Judentum und Moderne zwischen Olmütz, Wien und Jerusalem (1999 A)

Erforschung der Olmützer Hintergründe einer bezugsreichen Persönlichkeit. In Zusammenarbeit mit: Brenner-Archiv Innsbruck  
11.3. - 2.5.1999: Ausstellung in Olmütz (weiter in Wien, Innsbruck, Aarhus)  
Katalog

### 2. Edgar Ulmer: Von Olmütz nach Hollywood (2006 A)

In Zusammenarbeit mit dem Lehrstuhl für Anglistik und Amerikanistik der PhF UP  
14.-16.9.2006: Internationale Tagung in Olmütz

### 3. Literarische Wanderungen durch Olmütz (P 2009)

*Ausstellung und Katalog zu deutschschreibenden Autoren und deren Wirken in Olmütz*  
In Zusammenarbeit mit Muzeum umění Olomouc

### 4. Bücherreihe „poetica moraviae“ (2003 → L)

*Herausgabe von tschechischen Übersetzungen oder Neuausgaben interessanter Werke deutschmährischer Autoren*

- Vlastimil Artur Polák-Avalon: Der erloschene Leuchter/ Uhaslý svícen. Monsé-Verlag, Univ. Palackého, Olomouc, 2003, 148 S., ISBN 80-239-1510-X und 80-244-0714-0.
- Max Zweig: Vzpomínky/Mein Leben, Univ. Palackého, Olomouc, 2004, 363 S., ISBN 80-244-0910-0.
- Gerold Tietz: Česká fuga/Die böhmische Fuge. Monsé-Verlag, Univ. Palackého, Olomouc, 2006.
- Julius Krick: Vzpomínky/Erinnerungen (Druck 2008)

### 5. Lesungen deutschmährischer (oder mit Böhmen und Mähren verbundener) Dichter (1998 →L)

mit (gelegentlicher) Unterstützung von: Österreichisches Kulturinstitut Prag